

Bisco

CE 0459

RESINOMER™

*Dual-
Cured*

Amalgam Bonding/Luting System

Instructions for Use

RU

IN-029R8
Rev. 8/16



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-247-3368

RESINOMER™*

СВЯЗУЮЩИЙ ЦЕМЕНТ ДЛЯ АМАЛЬГАМЫ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

RESINOMER Является композитом двойного отверждения с особыми характеристиками вязкости и текучести, которые делают его идеальным для бондинга реставраций из амальгамы, а также для использования в качестве выстилки и цемента для укрепления не прямых реставраций. Гидрофильный мономер, используемый в **RESINOMER**, основан на химии ALL-BOND 2®* и способствует адгезии к зубоорудительным металлам. Между металлической поверхностью и diarylsulfone dimethacrylate (DSDM), одним из мономеров, присутствующего в **RESINOMER**, образуется химическая адгезия. Способность адгезии к металлу обеспечивает особые условия для бондинга реставраций из Амальгамы. При конденсации амальгамы в слой неполимеризованного **RESINOMER'a** создается крепкий механический бонд. Дополнительно к адгезивному бондингу, **RESINOMER** обеспечивает высоко эффективную герметизацию для предотвращения микропротечки.¹ **RESINOMER** предназначен для использования с адгезивами, созданных для совместимости со всеми зубоорудительными материалами, включая все адгезивы BISCO. Бонд **RESINOMER ALL-BOND 2** обеспечивает адгезию, которая даже превышает связку тканей дентина².

Показания для Использования:

Основными принципами использования **RESINOMER** являются:

1. Бондинг Реставраций из Амальгамы
2. Выстилка/Подкладка под Прямыми/Непрямыми Реставрациями
3. Цементировка Реставраций на Металлической основе
4. Цементировка Волокнистых и Металлических Штифтов
5. Бондинг Ортодонтических Брекеты

Предупреждение:

- Этот продукт может не подходить для пациентов, имеющих историю аллергических реакций к метакрилатным смолам.
- При использовании зубных адгезивов, загрязнение слюной и ротовыми жидкостями может серьезно нарушить дентинный бондинг.

Предупреждение:

- Перекрестное загрязнение: Продукт может содержать элементы, созданные только для однократного применения. Избавьтесь от использованных принадлежностей. Не очищайте их, не дезинфицируйте и не используйте заново.

Предосторожности:

- Избегайте контакт с кожей; неполимеризованная смола может привести к сенсibilизации у предрасположенных индивидуумов. В случае контакта промойте кожу с мылом и водой.
- Храните в холодильнике, если не используется. Дайте возможность **RESINOMER** из холодильника достигнуть комнатной температуры прежде, чем его использовать.
- Рабочее время и время схватывания будет ускоряться в теплой внутриротовой среде.
- При использовании ALL-BOND 2, цемент будет схватываться быстрее при соприкосновении с адгезивом на зубе.
- С целью предотвращения полимеризации или засорения смесительные наконечники двойного шприца следует оставить на месте до момента следующей аппликации. При внутриротовом использовании, смесительные наконечники следует протереть дезинфицирующим раствором до хранения.
- Обращайте внимание на специфические даты срока годности на этикетках индивидуальных компонентов.

- В отличие от BISCO адгезивов, не все адгезивные системы химически сочетаемы с само-отверждаемыми и двойного отверждения материалами. Обратитесь к инструкциям производителя, производящего адгезив.
- Паспорт безопасности находится
- Данные по безопасности содержатся в www.bisco.com.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Индивидуальные шприцы:

Рабочее время: Минимум 3 минуты. (При комнатной температуре 20°C/68°F -25°C/77°F)

Время схватывания: Максимум 3 минуты 20 секунд. (Внутриорально, 37 °C/98,6 °F)

Двойные Шприцы:

Рабочее Время: Минимум 2 минуты. (При комнатной температуре 20°C/68°F -25°C/77°F)

Время схватывания: Максимум 3 минут 20 секунд (Внутриорально, 37 °C/98,6 °F)

Рабочее время и время схватывания может варьировать в зависимости от условий хранения, температуры, влажности и т.д.

ПРИМЕЧАНИЕ: в силу особенности уникальной химии **RESINOMER**a, необходимо хранение в холодильнике. Дайте возможность охлажденному **RESINOMER** достигнуть комнатной температуры до его использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: **RESINOMER**, оставленный на смесительной подкладке может казаться не затвердевающим. Это происходит из-за кислородного подавления в процессе полимеризации. Не сомневайтесь, **RESINOMER** будет полимеризоваться в нормальной манере. Пользователь может убедиться в этом, поместив прозрачную полоску сверх материала на подкладке; он отвердеет в пределах специфического времени.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БОНДИНГ АМАЛЬГАМОВЫХ РЕСТАВРАЦИЙ

1. Используйте матричную полоску с неприлипающим покрытием или натрите воск в той области матрицы, которая будет контактировать с **RESINOMER**, чтобы предупредить адгезию к полоске.
2. Изолируйте зуб и консервативно препарируйте полость. Очистьте всю поверхность кашицей из пемзы и очистителем, как . CAVITY CLEANSER™* или водой.
3. Протравите, используя UNI-ETCH®* с/BAC или ETCH-37™* с/BAC, в соответствии с инструкциями производителя.
4. Нанесите адгезив, сочетаемым со всеми зубоорачебными материалами в соответствии с инструкциями производителя.
5. При использовании системы с двойным шпигцем, следуйте приложенной инструкцией DUAL-SYRINGE INSTRUCTIONS для выдавливание и внесения **RESINOMER**. При пользовании индивидуальными шприцами, смешайте равное количество **RESINOMER** основы и катализатора в однородную пасту (10-15 секунд) пока паста не приобретет однородный оттенок.
6. Нанесите тонкий слой **RESINOMER** на все внутренние поверхности реставрации. Распределите **RESINOMER** воздушной струей, избегая скоплений на дне или внутренних углах перехода препаровки.
7. Разотрите и сконденсируйте амальгаму в препаровку, покрытую **RESINOMER**, используя традиционные процедуры конденсации. Не обращайтесь внимание на происходящее при этом вытеснение **RESINOMER**.
8. Слегка переполните и выгладите амальгаму по краям и начните моделировать, как можно быстрее. Закончите моделировку до полного отверждения амальгамы. Выглаживайте во время и после моделировки, чтобы улучшить бонд и запечатать края. Небольшие выходы амальгамы на поверхность эмали желательны и неизбежны благодаря адгезивным качествам **RESINOMER**.
9. АЛЬТЕРНАТИВНО: **RESINOMER** является материалом двойного отверждения. Чтобы ускорить полимеризацию, проведите свето-отверждение в течении 20 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: RESINOMER, оставленный на смесительной подкладке, может показаться непוליмеризованным. Это связано с кислородным подавлением процесса полимеризации. Можете не сомневаться, что **RESINOMER** будет полимеризован, как обычно. Пользователь может в этом убедиться, поместив прозрачную матрицу поверх избытка материала на подкладке; материал схватится в пределах указанного периода времени.

ВЫСТИЛКА/ОСНОВА ПОД ПРЯМОЙ РЕСТАВРАЦИЕЙ

1. Изолируйте зуб и консервативно препарируйте полость. Очистьте всю поверхность кашицей пемзы с водой и очистителем, как CAVITY CLEANSER.
2. Протравите, используя протравку, как UNI-ETCH с/ВАС или ETCH-37 с/ВАС, в соответствии с инструкциями производителями.
3. Нанесите адгезив, который сочетается со всеми зубоорудительными материалами, в соответствии с инструкциями производителя.
4. При использовании системы с двойным шпигцем, следуйте приложенной инструкцией DUAL-SYRINGE INSTRUCTIONS для выдавливания и внесения **RESINOMER**.
При использовании индивидуальными шпигцами, смешайте равное количество **RESINOMER** основы и катализатора в однородную пасту (10-15 секунд) пока паста не приобретет однородный оттенок.
5. Нанесите тонкий слой **RESINOMER** на дно или желаемую внутреннюю область препаровки.
6. Свето-отвердите **RESINOMER** в течении 30 секунд или позвольте само-полимеризоваться (предпочтительный метод) в течении 5 минут.
7. Продолжайте восстановительные процедуры.

ЦЕМЕНТАЦИЯ РЕСТАВРАЦИЙ НА ОСНОВЕ МЕТАЛЛА

А. Подготовка зуба

1. Удалите временную реставрацию; почистьте препаровку и примерьте окончательную реставрацию. Если использовался временный цемент, содержащий Эвгенол, очистьте препаровку кашицей воды с пемзой, чтобы удалить все следы цемента.
2. Протравите, используя протравку, как UNI-ETCH с/ВАС или ETCH-37 с/ВАС, в соответствии с инструкцией производителя.
3. Нанесите адгезив, который сочетается со всеми зубоорудительными материалами, в соответствии с инструкцией производителя.

Б. Цементировка

1. Пропескоструйте внутренние поверхности реставрации, сполосните и подсушите.
2. Нанесите металлический праймер на внутренние поверхности реставрации в соответствии с указаниями производителя.
3. При использовании системы с двойным шпигцем, следуйте приложенной инструкцией DUAL-SYRINGE INSTRUCTIONS для выдавливания и внесения **RESINOMER**. При использовании индивидуальными шпигцами, смешайте равное количество **RESINOMER** основы и катализатора в однородную пасту (10-15 секунд) пока паста не приобретет однородный оттенок.
4. Нанесите тонкий слой **RESINOMER** на дно или желаемую внутреннюю область препаровки.
5. Установите реставрацию с пассивным давлением.
6. Удалите излишки кисточкой или инструментом. Закончите очистку во время начального отверждения или в состоянии геля.

ЦЕМЕНТИРОВКА ВОЛОКНИСТЫХ И МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ШТИФТОВ

А. Подготовка препарированного под штифт пространства

1. Протравите, используя протравку, как UNI-ETCH с/ВАС или ETCH-37 с/ВАС, в соответствии с инструкциями производителя и промойте водой.
2. Промокните канал, пользуясь бумажной турундой большого размера, чтобы удалить излишки влаги.

3. Нанесите адгезив, сочетаемый со всеми зубоорачебными материалами, в соответствии с инструкциями производителя.
4. Промокните канал свежей бумажной турундой; повторите, если необходимо, каждый раз пользуясь новой турундой, пока она не выйдет сухой из канала. Этот этап важен для того, чтобы удалить возможные локальные скопления адгезива, чтобы предотвратить вероятные препятствия при полного продвижения штифта на место.
5. Свето-отверждайте, если необходимо, в соответствии с инструкциями производителя.

Б. Цементировка Штифта

1. Нанесите слой адгезива на штифт и свето-отвердите в соответствии с инструкциями производителя.
2. При использовании системы с двойным шприцем, следуйте приложенной инструкцией DUAL-SYRINGE INSTRUCTIONS для выдавливания и внесения **RESINOMER**.
При использовании индивидуальными шприцами, смешайте равное количество **RESINOMER** основы и катализатора в однородную пасту (10-15 секунд) пока паста не приобретет однородный оттенок.
3. Пользуясь смесителем для корневых каналов или с игольчатым кончиком, введите **RESINOMER** в канал. Начните с апикального конца и извлекайте кончик медленно, продолжая поддерживать его контакт с цементом, чтобы минимизировать пустоты.
4. Нанесите адгезив на апикальный кончик штифта. Аккуратно установите штифт канал и поддерживайте постоянное давление в течение 20-30 секунд пока пост установлен в канале.
5. Удалите избытки цемента и позвольте ему само-полимеризоваться (предпочтительный метод) в течении 5 минут. Как только цемент отвердел, продолжайте ваши реставрационные мероприятия.

БОНДИНГ ОРТОДОНТИЧЕСКИХ БРЕКЕТОВ

1. Протравите поверхность эмали, на которой вы хотите укрепить брекеты, используя протравку, как UNI-ETCH с/ВАС или ETCH-37 с/ВАС, в течении 15-30 секунд. Поверхность, необходимая для протравки должна быть только немного больше, чем основа брекета. Тщательно сполосните водой и просушите воздушной струей.
2. Нанесите адгезив, сочетаемый со всеми зубоорачебными материалами в соответствии с инструкциями производителя, на протравленную поверхность эмали. Свето-твердите адгезив.
3. При использовании системы с двойным шприцем, следуйте приложенной инструкцией DUAL-SYRINGE INSTRUCTIONS для выдавливания и внесения **RESINOMER**. При использовании индивидуальными шприцами, смешайте равное количество **RESINOMER** основы и катализатора в однородную пасту (10-15 секунд) пока паста не приобретет однородный оттенок.
4. Нанесите небольшое количество **RESINOMER** на удерживающую поверхность основы брекета.
5. Поместите брекет на эмаль с небольшим поворотным движением и правильно расположите брекет на эмали.
6. Зондом или серповидным склером плотно прижмите брекет к эмали, чтобы выдавить излишки пасты.
7. Удалите излишки пасты, окружающей основу брекета, зондом или серповидным склером.
8. Свето-отвердите **RESINOMER** в течении 30 секунд, поместив световой проводник под углом 45° относительно эмали/брекет соединению.
9. Брекетт может быть умеренно нагружен сразу после свето-отверждения **RESINOMER**'а.

ГИГИЕНА: Используйте общедоступные защитные покрытия, чтобы избежать загрязнения шприцов **RESINOMER** во время процедур.

ИЗБАВЛЕНИЕ: Соотнесите с принятыми коммунальными положениями, относящимся к отходам. При отсутствии таковых, соотнесите с национальными или региональными положениями, относящихся к отходам.

ХРАНЕНИЕ: **RESINOMER** следует держать в холодильнике (2°C/36°F – 8°C/46°F).

ГАРАНТИЯ: BISCO, Inc. признает ответственность и заменит продукты, которые доказано являются дефективными. BISCO, Inc. не принимает ответственность в случаях повреждения или потери, непосредственной или косвенной, вытекающей из использования или неправильного использования продукта, как описано. Прежде, чем использовать продукт, ответственность пользователя является определить пригодность продукта для его намеренного использования. Пользователь принимает на себя все риски и ответственность в связи с этим.

* RESINOMER, CAVITY CLEANSER, ETCH-37 являются торговыми марками BISCO, Inc.
ALL-BOND 2, UNI-ETCH являются зарегистрированными торговыми марками BISCO, Inc.

1. CRA Newsletter, February 1994, Adhesives, Silver Amalgam.
2. Farah, J. W. (ed.) Adhesive Resin Cements, Dental Advisor 10:(4) 6-7, 1993.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
847-534-6000
www.bisco.com



BISCO France
120, allée de la Coudoulette
13680 Lançon De Provence
France
Tél. : 33-4-90-42-92-92